***Lektion 12.***

**Thema: Auslandsreise.**

**Unterthema: Währung.**

***Übung 1. Lesen Sie und übersetzen die Sprichwörter. Wie verstehen Sie das?***

***Sprichwörter:***

*Der Mensch ehrt das Amt, nicht das Amt den Menschen.*

*Was du heute kannst besorgen, das verschiebe nicht auf morgen.*

*Der Hund der bellt, beisst nicht.*

*Wo Rauch ist, ist auch Feuer.*

*Ein Barbar bin ich hier, weil ich von keinem verstanden werde.*

***Ovid***

*Wir reisen nicht nur an andere Orte, sondern vor allem reisen wir in andere Verfassungen der eigenen Seele.*

***Werner Bergeungruen***

**Die Währungen - валюта**

der amerikanische Dollar ($)

die deutsche Mark (DM)

der französische Frank (F)

das englische Pfund (das Pfund Sterling) (ST)

der schweizerische Franken (s FR)

die italienische Lira (Lit)

die spanische Peseta (Ptas)

die dänische Krone (dkr)

der österreichische Schilling (öS)

der belgische Frank (bfr)

der holländische Gulden (hfl)

die grichische Drachme (Dr)

das irische Pfund (Ir )

der portugisische Eskudo (Esk)

**Кліше та вирази для позначення курсів валют**

Der Wechselkurs – обмінний курс

* ist stabil - стабільний
* steigt - росте
* fällt - знижується
* sinkt - спадає
* ist unverändert - незмінний
* holt den Verlust auf - зростає

Das englische Pfund ist heute schwach gegen den Dollar. – Курс англійського фунта дещо упав порівняно з доларом.

Die D-Mark ist um 2 Pfennig gestiegen. – Марка ФРН піднялась на 2 пфеніга.

Der Dollar ist stärker als gestern. – Курс долара вищий ніж вчора.

Das Pfund ist schwach im Vergleich zu letzter Woche. – Курс фунта упав порівняно з останнім тижнем.

das Geld –*es, -er*- гроші

das Bargeld –*es, -er*- готівка

die Schulden (PI.) - борги

der Dollar –*s, -s* - долар

der Euro*–s, -s*, - євро

dieQuittung*-, -en* - квитанція

dieKreditkarte*-, -en* - кредитна картка

der Wechselkurs –*es, -e*– курс обміну

der Geldwechsel –*s, -,*- обмін

das Konto –*s, Konton*– рахунок

Що можна зробити з грошима

•Geld abheben (зняти гроші з рахунку)

•Geld einzahlen (внести гроші на рахунок)

•Geld wechseln (поміняти гроші)

**Банкомат (der Geldautomat)**

У більшості Європейських країн на вулицях ( у стінах будинків, магазинів, ощадних банків і т.д.) встановлені автомати, які дозволяють отримати гроші із банківського рахунку в дні та години, коли банки зачинені. Для цього Вам потрібно мати при собі відповідну картку і знати свій особистий код (dieGeheimzahl).

Кредитні картки (dieKreditkarten)

Існує декілька провідних систем кредитних карток Visa, Eurocard, MasterCard. Вони зручні, оскільки дозволяють носити із собою готівку як у межах країни так і за кордоном. Так, наприклад, кредитні картки «EurocardSparkasse» приймаються в 180 тисячах магазинів, готелів, ресторанів ФРН і більше ніж у 9 млн аналогічних точок у 170 країнах світу.

***Порядок дій у роботі банкомату:***

•Bitte geben/führen Sie Ihre Karte ein. (Вставте будь-ласка Вашу карточку.)

•Bitte Geheimzahl eingeben. (Введіть будь-ласка секретний код)

•Bitte wählen Sie den gewünschten Betrag. (Виберіть будь-ласка бажану суму)

•Bitte Karte entnehmen. (Заберіть карточку.)

Bitte Geld entnehmen. (Заберіть, будь-ласка, гроші).